SONY

4-474-842-**62**(1)

Personal Audio System

Istruzioni per l'uso

CFD-S50

http://www.sony.net/

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio al gocciolamento o agli spruzzi e non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Poiché la spina principale viene usata per scollegare l'unità dalla rete di alimentazione, collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

L'unità non è scollegata dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegata alla presa di rete, anche se l'unità stessa è stata spenta.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

La pressione eccessiva del suono dall'auricolare e dalla cuffia può causare la perdita dell'udito.

Non esporre le pile (blocchi batteria o pile installate) a fonti di calore eccessivo, quali luce solare, fuoco o simili per un periodo di tempo prolungato.

La targhetta e le informazioni importanti che riguardano la sicurezza si trovano sul fondo all'esterno.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili soltanto all'apparecchio venduto nei paesi che applicano le direttive UE.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.
Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Europe Only

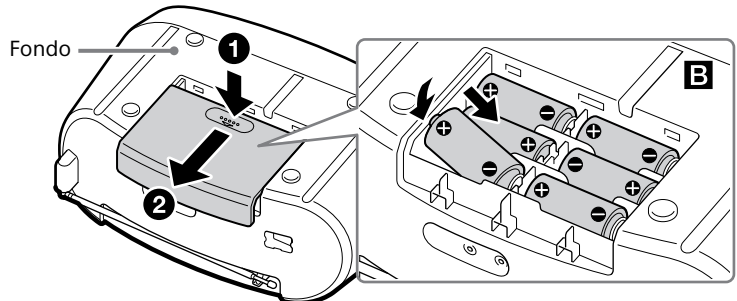
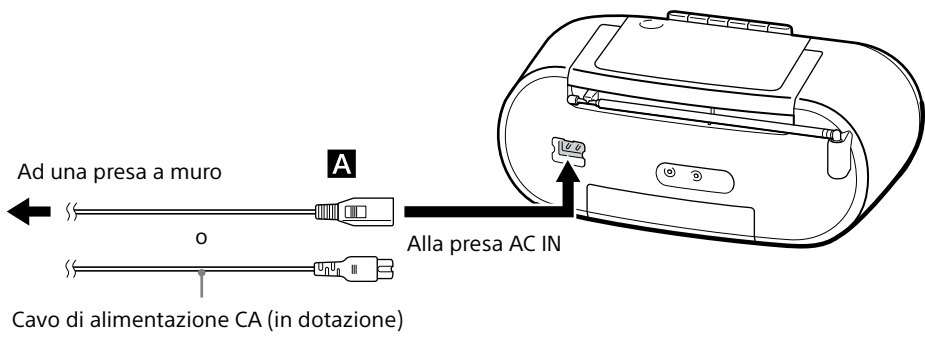
Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Avviso sulla licenza e sul marchio di fabbrica

- Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS e della Thomson.

Fonti di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione CA A o inserire sei batterie R14 (formato C) (non in dotazione) nello scomparto per batterie B.

Con questa unità usare le batterie alcaline. L'uso delle batterie al manganese non è consigliato, poiché questo tipo di batteria ha un tempo di utilizzo molto breve.

Note

- Sostituire le batterie quando l'indicatore OPR/BATT [12] si oscura o quando l'unità diventa non funzionante. Sostituire tutte le batterie con altre nuove. Prima di sostituire le batterie, assicurarsi di rimuovere il CD o il nastro e scollegare il componente opzionale dall'unità.
- Per usare l'unità con le batterie, scollegare il cavo di alimentazione CA dall'unità e dalla presa a muro.

Per usare la funzione di gestione dell'alimentazione (soltanto i modelli per l'Europa)

Questa unità è dotata di una funzione di attesa automatica. Con questa funzione, l'unità entra automaticamente nel modo di attesa dopo circa 15 minuti se non c'è alcuna operazione o uscita del segnale audio.

Note

- Il contenuto visualizzato inizia a lampeggiare sul display circa 2 minuti prima di entrare nel modo di attesa.
- Nel modo di attesa con il cavo di alimentazione CA collegato, sul display appare "STANDBY" (soltanto i modelli per l'Europa).
- La funzione di attesa automatica non è disponibile con la funzione FM/AM.

Operazioni di base

[1] Tasto POWER (o OPERATE)
[2] Tasti di funzione
Tasto RADIO FM/AM–AUTO PRESET
Tasto TAPE
Tasto CD
Tasto AUDIO IN
[3] Tasto TUNE/🗀 (cartella) +
Tasto TUNE/🗀 (cartella) –
[4] Sportello dello scomparto del CD
[5] Tasti di funzionamento del nastro
Tasto ❚❚ (pausa)
Tasto ■≜ (arresto/apertura)
Tasto ◀◀ (avanzamento rapido)
Tasto ▶▶ (riavvolgimento)
Tasto ◀ (riproduzione)*
Tasto ● (registrazione)
[6] PUSH OPEN/CLOSE ≜
[7] Tasto ⏮ (indietro)/PRESET –
Tasto ⏭ (avanti)/PRESET +
Tasto ▶❚❚ (riproduzione/pausa)/MANUAL PRESET*
Tasto ■ (arresto)
[8] Tasto VOLUME –
Tasto VOLUME +*
[9] Tasto MEGA BASS
[10] Tasto DISPLAY/ENTER
[11] Sportello dello scomparto della cassetta
[12] Indicatore OPR/BATT
[13] Tasto MODE
[14] Presa AC IN
[15] Presa 🎧 (cuffia)
[16] Presa AUDIO IN

* ▶❚❚ [7], VOLUME + [8] e ◀ [5] hanno un punto a sfioramento.

Prima di usare l'unità

Per accendere o spegnere l'unità

Premere POWER (o OPERATE) [1]. È anche possibile accendere questa unità usando la funzione di accensione diretta (sotto).
In questo manuale, le operazioni sono spiegate principalmente usando la funzione di accensione diretta.

Per usare la funzione di accensione diretta

Premere CD [2], TAPE [2], RADIO FM/AM [2] o AUDIO IN [2] mentre l'unità è spenta. L'unità si accende con la relativa funzione selezionata.

Per regolare il volume

Premere VOLUME + o – [8].
Il livello del volume di questa unità è regolabile in passi da 0 a 31.

Per ascoltare con la cuffia

Collegare la cuffia alla presa 🎧 (cuffia) [15].

Per rafforzare i bassi

Premere MEGA BASS [9].
"MEGA BASS" si illumina sul display.
Per ritornare all'audio normale, premere di nuovo il tasto.

Riproduzione di un disco di musica

Con questa unità è possibile riprodurre i seguenti tipi di dischi.

- I CD audio su cui i brani CD-DA sono registrati nel formato del disco CD-DA
- I dischi CD-R/CD-RW su cui i brani CD-DA sono registrati nel formato del disco CD-DA
- I dischi CD-R/CD-RW su cui sono registrati i file audio MP3 in ISO 9660 Livello 1/Livello 2 o Joliet

1 Premere CD [2] per attivare la funzione CD.

2 Premere PUSH OPEN/CLOSE ≜ [6], mettere un disco nello scomparto del CD e poi chiudere lo sportello dello scomparto.

Il disco è caricato e le informazioni sul disco appaiono sul display. Le informazioni visualizzate variano a seconda del tipo di disco (CD audio/disco MP3).

(Esempio: quando è caricato un CD audio)

Tempo totale di riproduzione

(Esempio: quando è caricato un disco MP3)

3 Premere ▶❚❚ [7] per avviare la riproduzione.

(Esempio: un CD audio)

Tempo di riproduzione*1

(Esempio: un disco MP3)

Tempo di riproduzione*2*3

*1 Ad ogni pressione di DISPLAY [10], la schermata di riproduzione cambia tra il tempo di riproduzione e il numero di brano attuale.
*2 Se il tempo di riproduzione è superiore a 100 minuti, "--:--" appare sul display.
*3 Ad ogni pressione di DISPLAY [10], la schermata di riproduzione cambia tra il tempo di riproduzione, il numero di brano attuale e il numero della cartella che contiene quel brano.

Altre operazioni

Per	Eseguire queste operazioni
Fare una pausa nella riproduzione	Premere ▶❚❚ [7]. Per ritornare alla riproduzione, premere di nuovo il tasto.
Interrompere la riproduzione	Premere ■ [7]. Quando si preme ▶❚❚ [7] dopo aver interrotto la riproduzione, la riproduzione si avvia dall'inizio del brano/file che si stava riproducendo per ultimo (Ripresa della riproduzione).
Annullare la ripresa della riproduzione	Premere due volte ■ [7]. Quando si preme ▶❚❚ [7] dopo aver annullato la ripresa della riproduzione, la riproduzione si avvia dall'inizio del primo brano/file.
Selezionare una cartella su un disco MP3	Premere 🗀 + o – [3].
Selezionare un brano/file	Premere ⏮ o ⏭ [7]. È possibile saltare i brani/file uno per volta.
Trovare un punto in un brano/file	Tenere premuto ⏮ o ⏭ [7] durante la riproduzione e rilasciare il tasto sul punto desiderato. Quando si individua un punto durante la pausa, premere ▶❚❚ [7] per avviare la riproduzione dopo aver trovato il punto desiderato.

Suggerimento
La ripresa della riproduzione è cancellata se si apre lo scomparto del CD.

Esempio di struttura della cartella e ordine di riproduzione

L'ordine di riproduzione delle cartelle e dei file è il seguente:

Note sui dischi MP3

- Quando si carica un disco, l'unità legge tutti i file su quel disco. Durante questo lasso di tempo, "READ" lampeggia. Se sul disco ci sono molte cartelle o file che non sono MP3, potrebbe volerci molto tempo per l'inizio della riproduzione o perché il file MP3 successivo inizi la riproduzione.
- Si consiglia di escludere i file che non sono MP3 o le cartelle inutili quando si creano i dischi MP3.
- Durante la riproduzione, le cartelle che non contengono i file MP3 sono saltate.
- Questo sistema può riprodurre soltanto i file MP3 che hanno un'estensione di file ".mp3".
  Notare che anche se il nome del file ha l'estensione corretta del file, ma il file effettivo è stato creato in un formato audio diverso, questa unità potrebbe produrre disturbi o potrebbe funzionare male.
- Il formato MP3 PRO non è supportato.
- Questa unità non può riprodurre i file audio su un disco nei seguenti casi:
  - Quando il numero totale di file audio supera 413.
  - Quando il numero totale di cartelle su un singolo disco supera 99.
  - Quando il livello della directory (profondità della cartella) supera 9 (inclusa la cartella "ROOT").

Per cambiare i modi di riproduzione

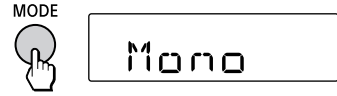
Premere ripetutamente MODE [13] mentre il disco è fermo.
Per i dettagli, vedere "Selezione del modo di riproduzione".

Ascolto della radio

1 Premere ripetutamente RADIO FM/AM [2] per selezionare la banda "FM" o "AM".

2 Tenere premuto TUNE + o – [3] finché le cifre della frequenza iniziano a cambiare sul display.

L'unità esegue la scansione automatica delle radiofrequenze e smette quando trova una stazione nitida. Quando si riceve una trasmissione stereo FM, "ST" si illumina sul display.
Se non è possibile sintonizzare una stazione usando il modo di sintonia automatica, premere ripetutamente TUNE + o – [3] per cambiare gradualmente la frequenza.

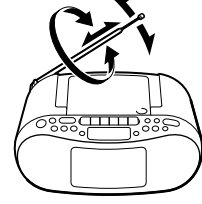
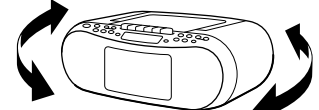
Suggerimento
Se la ricezione FM stereo è disturbata, premere ripetutamente MODE [13] finché "Mono" appare sul display. Si perderà l'effetto stereo, ma la trasmissione migliorerà.

Per cambiare l'intervallo di sintonia FM/AM

(Soltanto i modelli per Filippine, Singapore, Malesia e India)
L'intervallo di sintonia FM/AM può essere cambiato se necessario usando la seguente procedura.

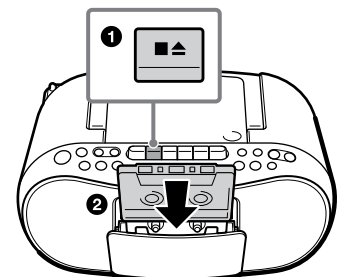
1 Premere ripetutamente RADIO FM/AM [2] per selezionare una banda.
2 Tenere premuto MANUAL PRESET [7] finché "FM-xx" o "AM-xx" lampeggia sul display.
3 Tenere premuto RADIO FM/AM [2] finché appare il passo di sintonia attuale.
4 Premere ⏮ o ⏭ [7] per selezionare il passo di sintonia desiderato.
È possibile selezionare "FM 50K" (per l'intervallo da 50 kHz) o "FM 100K" (per l'intervallo da 100 kHz) nella banda FM e "AM 9K" (per l'intervallo da 9 kHz) o "AM 10K" (per l'intervallo da 10 kHz) nella banda AM.
5 Premere ENTER [10].

Se si cambia l'intervallo di sintonia si cancellano tutte le stazioni preselezionate FM/AM memorizzate nell'unità. Reimpostare tutte le stazioni preselezionate dopo aver cambiato l'intervallo di sintonia.

Per migliorare la ricezione radio

Riorientare l'antenna per migliorare la ricezione FM.

Riorientare l'unità stessa per migliorare la ricezione AM.

Riproduzione di un nastro

Prima di avviare il funzionamento controllare le seguenti voci.
- Usare soltanto un nastro di tipo I (normale). Non è possibile usare altri tipi di nastro con questo sistema.
- Se il nastro è allentato, riavvolgere l'allentamento usando una matita per evitare di danneggiare il nastro o l'unità.

1 Premere TAPE [2] per attivare la funzione del nastro.
2 Premere ■≜ [5] (❶), inserire una cassetta nello scomparto della cassetta (❷) e poi chiudere lo sportello dello scomparto.

3 Premere ◀ [5] per avviare la riproduzione.

Altre operazioni

Per	Eseguire queste operazioni
Interrompere la riproduzione	Premere ■≜ [5].
Fare una pausa nella riproduzione	Premere ❚❚ [5]. Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo il tasto.
Avanzamento rapido o riavvolgimento	Premere ◀◀ o ▶▶ [5].
Espellere la cassetta	Premere ■≜ [5].

Nota
Non spegnere durante la riproduzione. In caso contrario si potrebbe causare un malfunzionamento. Accertarsi di interrompere la riproduzione prima di spegnere l'unità.

Registrazione su un nastro

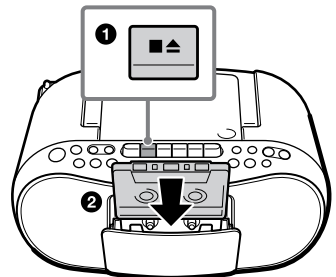
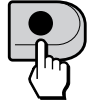
Prima di avviare il funzionamento controllare le seguenti voci.
- Usare soltanto un nastro di tipo I (normale). Non è possibile usare altri tipi di nastro con questo sistema.
- Accertarsi che la linguetta di protezione dalla sovrascrittura non sia stata rimossa. Se la linguetta è stata rimossa, coprire la linguetta rotta usando il nastro adesivo.

1 Preparare la sorgente che si desidera registrare.

■ **Per registrare i brani CD-DA o i file MP3 su un disco**
Premere CD [2] e mettere un disco nello scomparto del CD. Accertarsi di non avviare la riproduzione. Vedere "Riproduzione di un disco di musica".

■ **Per registrare un programma radiofonico**
Premere ripetutamente RADIO FM/AM [2] per selezionare una banda e sintonizzare la stazione desiderata. Vedere "Ascolto della radio".

■ **Per registrare il suono da un componente opzionale collegato.**
Premere AUDIO IN [2], collegare un componente opzionale e poi avviare la riproduzione.

2 Premere ■≜ [5] (❶), inserire una cassetta nello scomparto della cassetta (❷) e poi chiudere lo sportello dello scomparto.

3 Premere ● [5] per avviare la registrazione (il tasto di riproduzione ◀ [5] sarà premuto automaticamente e contemporaneamente).

Suggerimenti
- La regolazione del volume o dell'enfasi audio non riguarda il livello di registrazione.
- Se il programma AM fischia dopo aver premuto ● [5] al punto 3, premere ripetutamente MODE [13] per selezionare la posizione di ISS (Interruttore di soppressione delle interferenze) che potrebbe diminuire i disturbi.
- Usare l'alimentazione CA come fonte di alimentazione per registrare ed ottenere i risultati migliori di registrazione.

Altre operazioni

Per	Eseguire queste operazioni
Interrompere la registrazione	Premere ■≜ [5].
Fare una pausa nella registrazione	Premere ❚❚ [5]. Per riprendere la registrazione, premere di nuovo il tasto.

Per registrare da un punto nel brano CD-DA o nel file MP3 attuale

Premere ▶❚❚ [7] per fare una pausa nella riproduzione nel punto in cui si desidera avviare la registrazione e poi premere ● [5].

Per registrare i brani CD-DA o i file MP3 preferiti su un disco

Creare un programma (vedere "Creazione del proprio programma (Riproduzione programmata)"), quindi premere ● [5] per avviare la registrazione.

Per cancellare le cassette registrate

Per cancellare una cassetta, è necessario registrare il silenzio sulla registrazione precedente.

1 Premere TAPE [2] per attivare la funzione del nastro.
2 Inserire un nastro registrato nello scomparto della cassetta.
3 Premere ● [5].
Il processo di cancellazione si avvia e la registrazione precedente viene sovrascritta con i dati di silenzio.

Altre operazioni

Selezione del modo di riproduzione

È possibile impostare l'unità per riprodurre i brani o i file ripetutamente o in ordine casuale mentre un disco è fermo.

Premere ripetutamente MODE [13].

Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione cambia nel seguente modo:

→ Riproduzione normale (nessuna)
↓
Ripetizione singola (↻ 1)
↓
Ripetizione totale (↻)
↓
Riproduzione della cartella selezionata (📁)*
↓
Riproduzione ripetuta della cartella selezionata (↻, 📁)*
↓
Riproduzione in ordine casuale (SHUF)
↓
Riproduzione programmata (PGM)
↓
Riproduzione programmata ripetuta (↻, PGM)

* Queste funzioni sono disponibili soltanto quando si riproducono i file MP3 su un disco MP3.

Riproduzione ripetuta dei brani/file (Riproduzione ripetuta)

È possibile impostare l'unità per riprodurre ripetutamente i brani CD-DA su un CD audio o i file MP3 su un disco CD-R/CD-RW nei modi di riproduzione normale e di riproduzione programmata.

1 Premere CD [2] per attivare la funzione CD.

2 Procedere nel seguente modo.

Per ripetere	Eseguire queste operazioni
Un singolo brano/file	1 Premere ripetutamente MODE [13] finché appare "↻ 1". 2 Premere ⏮ o ⏭ [7] per selezionare un brano/file che si desidera ripetere. Quando si desidera specificare una cartella che contiene i file MP3, prima premere 📁 + o − [3] per selezionare una cartella e poi premere ⏮ o ⏭ [7] per selezionare un file. 3 Premere ▶II [7] per avviare la riproduzione ripetuta.
Tutti i brani/file	1 Premere ripetutamente MODE [13] finché appare "↻". 2 Premere ▶II [7] per avviare la riproduzione ripetuta.
Una cartella selezionata su un disco MP3	1 Premere ripetutamente MODE [13] finché appaiono "📁" e "↻". 2 Selezionare una cartella premendo 📁 + o − [3]. 3 Premere ▶II [7] per avviare la riproduzione ripetuta.
Brani/file programmati	1 Programmare i brani/file (vedere "Creazione del proprio programma (Riproduzione programmata)"). 2 Premere MODE [13] finché sul display appaiono "PGM" e "↻". 3 Premere ▶II [7] per avviare la riproduzione ripetuta.

Per annullare la riproduzione ripetuta
Premere ■ [7] per interrompere la riproduzione e poi premere ripetutamente MODE [13] finché "↻" (o "↻ 1") scompare dal display.

Riproduzione dei brani/file in ordine casuale (Riproduzione in ordine casuale)

È possibile impostare l'unità per riprodurre i brani CD-DA su un CD audio o i file MP3 su un disco CD-R/CD-RW in ordine casuale.

1 Premere CD [2] per attivare la funzione CD.

2 Premere ripetutamente MODE [13] finché sul display appare "SHUF".

3 Premere ▶II [7] per avviare la riproduzione in ordine casuale.

Per annullare la riproduzione in ordine casuale
Premere ■ [7] per interrompere la riproduzione e poi premere ripetutamente MODE [13] finché dal display scompare "SHUF".

Nota
Durante la riproduzione in ordine casuale, non è possibile selezionare il brano/file precedente premendo ⏮ [7].

Creazione del proprio programma (Riproduzione programmata)

È possibile preparare l'ordine di riproduzione su un disco fino a 25 brani/file.

1 Premere CD [2] per attivare la funzione CD.

2 Premere ripetutamente MODE [13] finché "PGM" appare sul display.

3 Premere ⏮ o ⏭ [7] per selezionare un brano/file e poi premere ENTER [10].
Il brano/file è programmato e appare il numero di passo del programma.

(Esempio: programmazione dei brani CD-DA)

Numero di passo

4 Ripetere il punto 3 per programmare altri brani/file.
È possibile controllare il numero di passi programmati (brani/file) premendo ripetutamente DISPLAY [10].

5 Premere ▶II [7] per avviare la riproduzione programmata.

Il programma creato rimane disponibile finché si apre lo sportello dello scomparto del CD o si spegne l'unità. Per riprodurre di nuovo lo stesso programma, premere ▶II [7].

Nota
Se si cerca di programmare 26 brani/file o più, "FULL" appare sul display.

Per annullare la riproduzione programmata
Premere ■ [7] per interrompere la riproduzione e poi premere ripetutamente MODE [13] finché dal display scompare "PGM".

Per cancellare tutti i brani/file nel programma attuale
Interrompere la riproduzione e poi premere ■ [7]. Appare "noSTEP" ed è possibile creare un programma nuovo, seguendo la procedura "Creazione del proprio programma (Riproduzione programmata)".

Preselezione delle stazioni radiofoniche

È possibile memorizzare le stazioni radiofoniche nella memoria dell'unità. È possibile preselezionare fino a 30 stazioni radiofoniche, 20 per FM e 10 per AM.

1 Premere ripetutamente RADIO FM/AM [2] per selezionare una banda.

2 Tenere premuto AUTO PRESET [2] finché "AUTO" lampeggia sul display.

3 Premere ENTER [10] per memorizzare la stazione.
Le stazioni sono memorizzate nella memoria dalle frequenze inferiori a quelle superiori.

Se non è possibile preselezionare automaticamente una stazione

È necessario preselezionare manualmente una stazione con un segnale debole.

1 Premere ripetutamente RADIO FM/AM [2] per selezionare una banda.

2 Sintonizzare la stazione desiderata.

3 Premere MANUAL PRESET [7] finché "FM-xx" o "AM-xx" lampeggia sul display.

(Esempio: FM)

4 Premere PRESET + o − [7] finché il numero di preselezione per la stazione desiderata lampeggia sul display.

5 Premere ENTER [10] per memorizzare la stazione.
Se un'altra stazione è già assegnata al numero di preselezione selezionato, quella stazione è sostituita da quella nuova.

Ascolto delle stazioni radiofoniche preselezionate

1 Premere ripetutamente RADIO FM/AM [2] per selezionare una banda.

2 Premere PRESET + o − [7] per selezionare un numero di preselezione memorizzato per la stazione radiofonica desiderata.

Collegamento dei componenti opzionali

È possibile ascoltare l'audio da un componente opzionale, come un lettore di musica digitale portatile, tramite i diffusori di questa unità. Assicurarsi di spegnere ciascun componente prima di effettuare qualsiasi collegamento.
Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del componente da collegare.

1 Collegare la presa AUDIO IN [16] alla presa di uscita della linea del lettore di musica digitale portatile o di un altro componente usando un cavo di collegamento audio (non in dotazione).

2 Accendere il componente collegato.

3 Premere AUDIO IN [2] e avviare la riproduzione dell'audio sul componente collegato.

L'audio dal componente collegato è emesso dai diffusori.

Per collegare l'unità a un televisore o registratore/lettore video, usare una prolunga (non in dotazione) con una minispina stereo su un'estremità e due spine fono (L/R) sull'altra estremità.

Nota
- Se la presa AUDIO IN [16] è collegata alla presa di uscita della linea monofonica di un lettore di musica digitale, il suono potrebbe non essere emesso attraverso il diffusore corretto dell'unità.
- Se la presa AUDIO IN [16] è collegata alla presa di uscita della linea di un lettore musicale digitale, potrebbe verificarsi la distorsione. Se l'audio è distorto, collegare invece alla presa della cuffia.
- Se la presa AUDIO IN [16] è collegata alla presa della cuffia di un lettore musicale digitale, aumentare il volume del lettore musicale digitale e poi regolare il volume dell'unità.

Precauzioni

Dischi che questa unità PUÒ riprodurre
- I CD audio sul mercato che sono conformi allo standard di CD-DA*1.
- I dischi CD-R/CD-RW che contengono i brani audio e sono conformi allo standard di CD-DA*1.
- I dischi CD-R/CD-RW che contengono i file MP3 e sono finalizzati*2 correttamente.

*1 CD-DA è l'abbreviazione di Compact Disc Digital Audio. È uno standard di registrazione usato per i CD audio.

*2 La finalizzazione è il processo per rendere i dischi CD-R/CD-RW riproducibili sui lettori di dischi di consumo e la finalizzazione può essere abilitata o disabilitata come impostazioni opzionali durante la creazione del disco nella maggior parte dei software di registrazione.

Dischi che questa unità NON PUÒ riprodurre
- I dischi CD-R/CD-RW diversi da quelli registrati nel formato di CD audio o nei formati conformi a ISO 9660 Livello 1/Livello 2 o Joliet
- I dischi CD-R/CD-RW con qualità di registrazione scadente, i dischi CD-R/CD-RW con graffi o quelli che sono sporchi o i dischi CD-R/CD-RW registrati usando un dispositivo di registrazione incompatibile
- I dischi CD-R/CD-RW che non sono finalizzati o sono finalizzati in modo sbagliato
- I dischi CD-R/CD-RW che contengono i file creati nei formati audio diversi da MP3

Note sui dischi

- Prima della riproduzione, pulire il CD con un panno di pulizia. Pulire il CD dal centro verso l'esterno. Se ci sono graffi, sporcizia, impronte digitali sul CD, potrebbe verificarsi un errore di rilevamento.
- Non usare i solventi come la benzina, il diluente, i detergenti disponibili in commercio o lo spray antistatico progettato per gli LP in vinile.
- Non esporre il CD alla luce diretta del sole o a fonti di calore come i condotti di aria calda né lasciarlo in un'auto parcheggiata alla luce diretta del sole poiché potrebbe esserci un aumento considerevole nella temperatura all'interno dell'auto.
- Non attaccare la carta o un adesivo sul CD né graffiare la superficie del CD.
- Dopo la riproduzione, conservare il CD nella sua custodia.

Nota sui DualDisc
- Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

Dischi audio con sistema di protezione del copyright
- Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

Note sulle cassette
- Rimuovere la linguetta di protezione dalla sovrascrittura dal lato A o B per evitare la registrazione accidentale. Se si desidera riutilizzare il nastro per la registrazione, coprire la linguetta rotta usando il nastro adesivo.

- L'uso di una cassetta con oltre 90 minuti di tempo di riproduzione non è consigliato tranne che per la registrazione o la riproduzione lunga e continua.

Riguardo alla sicurezza
- Poiché il raggio laser usato nella sezione del lettore CD è dannoso per gli occhi, non provare a smontare il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi solo a personale qualificato.
- Se qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse cadere nell'unità, scollegare l'unità e farla controllare da personale qualificato prima di farla funzionare di nuovo.
- I dischi con forme atipiche (per es. cuore, quadrato, stella) non possono essere riprodotti su questa unità. In caso contrario si potrebbe danneggiare l'unità. Non usare tali dischi.

Riguardo alle fonti di alimentazione
- Per il funzionamento CA, usare il cavo di alimentazione CA in dotazione, non usare qualsiasi altro cavo.
- Scollegare l'unità dalla presa a muro se non viene usata per un lungo periodo di tempo.
- Quando non si usano le batterie, rimuoverle per evitare danni che possono essere causati dalla perdita di liquido o dalla corrosione delle batterie.

Riguardo alla sistemazione
- Non lasciare l'unità in un luogo vicino a fonti di calore, in un posto soggetto alla luce diretta del sole, ad eccessiva polvere o a colpi meccanici o in un'auto soggetta ai raggi diretti del sole.
- Non mettere l'unità su una superficie inclinata o instabile.
- Non mettere nulla entro 10 mm dal retro del rivestimento esterno. Le aperture di ventilazione devono essere libere perché l'unità funzioni correttamente e prolunghi la durata dei suoi componenti.
- Poiché un forte magnete è usato per i diffusori, tenere le carte di credito personali che usano la codificazione magnetica o gli orologi con carica a molla lontano dall'unità per evitare possibili danni dal magnete.

Riguardo al funzionamento
- Se l'unità è portata direttamente da un ambiente freddo ad uno caldo o è messa in una stanza molto umida, l'umidità potrebbe condensarsi sulla lente all'interno della sezione del lettore CD. Se ciò si verifica, l'unità non funzionerà correttamente. In questo caso, rimuovere il CD e attendere circa un'ora affinché l'umidità evapori.

Riguardo al modo di trattare l'unità
- Non lasciare aperto lo scomparto del CD per evitare la contaminazione della polvere e dei detriti.

Riguardo la pulizia del rivestimento esterno
- Pulire il rivestimento esterno, il pannello e i comandi usando un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare nessun tipo di tampone abrasivo, polvere per smacchiare o solvente, come l'alcool o la benzina.

Se si hanno domande o problemi riguardanti l'unità, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Soluzione dei problemi

Generali

L'unità non si accende quando il cavo di alimentazione CA è collegato.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia collegato saldamente alla presa a muro.

L'unità non si accende durante il funzionamento con le batterie.
- Accertarsi che le batterie siano inserite correttamente.

L'unità entra inaspettatamente nel modo di attesa.
- Questo non è un malfunzionamento. L'unità entra automaticamente nel modo di attesa dopo circa 15 minuti se non c'è alcuna operazione o uscita di segnale audio. Vedere "Per usare la funzione di gestione dell'alimentazione (soltanto i modelli per l'Europa)".

Non c'è il suono.
- Accertarsi che la funzione appropriata sia selezionata per la musica o la sorgente sonora che si desidera ascoltare.
- Scollegare la cuffia quando si ascolta dai diffusori.

Lettore CD/MP3

Il lettore CD non riproduce o "noDISC" si visualizza anche quando c'è un CD in posizione.
- Mettere il CD con l'etichetta rivolta in alto.
- Pulire il CD.
- Estrarre il CD e lasciare aperto lo scomparto del CD per circa un'ora per asciugare la condensa dell'umidità.
- Il CD-R/CD-RW è vuoto o non è finalizzato.
- Non ci sono file MP3 riproducibili sul disco.
- C'è un problema con la qualità del CD-R/CD-RW, del dispositivo di registrazione o del software applicativo.
- Sostituire tutte le batterie con altre nuove se sono esaurite.

L'audio diminuisce.
- Ridurre il volume.
- Pulire il CD o sostituirlo se il CD è molto danneggiato.
- Mettere l'unità in un posto senza vibrazioni.
- Pulire la lente con un soffiatore disponibile in commercio.
- L'audio potrebbe diminuire o si potrebbero sentire dei disturbi quando si usa un CD-R/CD-RW di qualità scadente o se c'è un problema con il dispositivo di registrazione o il software applicativo.

L'avvio della riproduzione impiega più tempo del solito.
- I seguenti dischi impiegano un tempo maggiore per avviare la riproduzione.
  - Un disco registrato con una struttura ad albero complessa.
  - Un disco che ha molte cartelle o i file che non sono MP3.

Radio

L'audio è debole o la ricezione è scadente.
- Sostituire tutte le batterie con altre nuove.
- Allontanare l'unità dai televisori vicini.
- Per la ricezione FM, allungare l'antenna per tutta la sua lunghezza e riorientarla per la ricezione FM migliore. Per la ricezione AM, riorientare l'unità stessa per trovare la ricezione migliore.
- Se si è in un edificio, ascoltare vicino a una finestra.
- Se un cellulare si trova vicino all'unità, si potrebbe sentire un rumore forte dall'unità. Tenere il cellulare lontano dall'unità.

L'immagine televisiva è instabile.
- Se si sta ascoltando un programma FM vicino ad un televisore con un'antenna interna, allontanare l'unità dal televisore.

Nastro

Il nastro non si muove quando si preme un tasto di funzionamento.
- Chiudere saldamente lo sportello dello scomparto della cassetta.

Il tasto ● [5] non funziona o il nastro non avvia la riproduzione o la registrazione.
- Accertarsi che la linguetta di protezione dalla sovrascrittura non sia stata rimossa.

Qualità scadente o distorta di riproduzione, registrazione o cancellazione.
- Pulire le superfici del rullino pressore, della testina di riproduzione/registrazione e della testina di cancellazione come è mostrato sotto usando un cotton fioc asciutto. Se le superfici sono ancora sporche, pulirle usando un cotton fioc inumidito con un fluido detergente disponibile in commercio.

* Scoprire la testina di cancellazione premendo il tasto di registrazione (● [5]) tenendo premuta la leva con il dito.

- Smagnetizzare le testine usando uno smagnetizzatore per testine di nastro disponibile in commercio.
- Usare una cassetta di tipo I (normale). Non è possibile usare i nastri di tipo IV (metal) o di tipo II (high position) con questo sistema. Questi tipi potrebbero causare la distorsione del suono.

Dopo aver provato i rimedi suggeriti, se il problema persiste, scollegare il cavo di alimentazione CA o rimuovere tutte le batterie. Dopo che tutte le indicazioni sul display scompaiono, ricollegare il cavo di alimentazione CA o reinserire le batterie. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Dati tecnici

Sezione del lettore CD

Sistema
  Sistema audio digitale a compact disc
Proprietà del diodo al laser
  Durata di emissione: continua
  Uscita laser: Inferiore a 44,6 μW
  (Questa uscita è la misurazione del valore ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco del rivelatore ottico con apertura di 7 mm.)
Numero di canali
  2
Risposta in frequenza
  20 Hz − 20.000 Hz +1/−2 dB
Wow e flutter
  Al di sotto del limite misurabile
Formato audio supportato
  MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3)
    Velocità di trasmissione in bit: 32 kbps − 320 kbps, VBR
    Frequenze di campionamento: 32/44,1/48 kHz

Sezione della radio

Gamma di frequenza
  Modelli per l'Europa, l'Australia, Taiwan e l'Arabia
    FM: 87,5 MHz − 108 MHz (passo da 50 kHz)
    AM: 531 kHz − 1.602 kHz (passo da 9 kHz)
  Modello per la Corea
    FM: 87,5 MHz − 108 MHz (passo da 100 kHz)
    AM: 531 kHz − 1.602 kHz (passo da 9 kHz)
  Modelli per Filippine, Singapore, Malesia e India
    FM: 87,5 MHz − 108 MHz (passo da 100 kHz)
        87,5 MHz − 108 MHz (passo da 50 kHz)
    AM: 530 kHz − 1.610 kHz (passo da 10 kHz)
        531 kHz − 1.602 kHz (passo da 9 kHz)
Antenne
  FM: Antenna telescopica
  AM: Antenna a barra di ferrite incorporata

Sezione della piastra a cassette

Sistema di registrazione
  4-piste 2-canali, stereo
Tempo di avvolgimento rapido
  Circa 150 sec. con cassette Sony C-60
Risposta in frequenza
  Tipo 1 (normale): 80 Hz − 10.000 Hz

Ingresso

AUDIO IN
  Minipresa stereo

Uscita

Minipresa stereo 🎧 (cuffia)
  Per la cuffia con impedenza da 16 Ω − 32 Ω

Generali

Diffusori
  Gamma totale, diam. 8 cm, 4 Ω, tipo a cono (2)
Uscita di potenza
  1,7 W + 1,7 W (a 4 Ω, distorsione armonica del 10%)
Requisiti di alimentazione
  Modelli per l'Europa e l'Australia
    230 V CA, 50 Hz (fonte di alimentazione CA)
    9 V CC (batterie 6 R14 (formato C))
  Modello per il Taiwan
    120 V CA, 60 Hz (fonte di alimentazione CA)
    9 V CC (batterie 6 R14 (formato C))
  Modelli per Filippine, Singapore, Malesia e India
    230 V − 240 V CA, 50 Hz (fonte di alimentazione CA)
    9 V CC (batterie 6 R14 (formato C))
  Modello per la Corea
    220 V CA, 60 Hz (fonte di alimentazione CA)
    9 V CC (batterie 6 R14 (formato C))
  Modello per l'Arabia
    220 V − 240 V CA, 50/60 Hz (fonte di alimentazione CA)
    9 V CC (batterie 6 R14 (formato C))
Consumo energetico
  CA 12 W (circa 0,8 W nel modo di risparmio dell'energia)
Durata delle batterie*1, *2
  Riproduzione del CD
    Circa 8 ore (ad un livello del volume di circa 24)
  Registrazione dei programmi FM
    Circa 19 ore
  Riproduzione del nastro
    Circa 13 ore (ad un livello del volume di circa 24)

*1 Misurato con standard Sony. La durata effettiva delle batterie potrebbe variare a seconda delle circostanze dell'unità o delle condizioni operative.

*2 Quando si usano le batterie alcaline Sony

Dimensioni
  Circa 320 mm × 139 mm × 219 mm (L/A/P) (incluse le parti sporgenti)
Peso
  Circa 2,0 kg
  Circa 2,3 kg (incluso il peso di un disco, delle batterie e di una cassetta)

Accessori in dotazione

Cavo di alimentazione CA (1)

Design e dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.